

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 56 (1930)  
**Heft:** 40

**Artikel:** Herbstlied  
**Autor:** Nussbaum, Rudolf  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-463389>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Bitte einen Rüffel

Was eine Allmende ist weiß jeder.

Es ist ein Stück Gemeindeland, das nach überliefertem Recht jedem zur Verfügung steht, es ist Gemeingut und davon leitet sich auch sein Name her: Allmende.

Die Zürcher Allmende nun, leistet sich in der Bedeutung ihres Wortes eine kleine Ausnahme. Sie ist nämlich von der Stadt an die Militärdirektion des Kantons Zürich verpachtet worden — ist also nicht mehr Gemeingut, sondern militärischer Waffenplatz.

Dieser Vertrag gab denn auch der Militärdirektion das Recht, sich zu beschweren — nämlich darüber, daß ihr Waffenplatz weiter als Allmend benutzt werde. Das Gelände, in idealer weiter Fläche dem Uetliberg vorgelagert und von der Sihl durchzogen, wird während des Sommers von Tausenden als Badeplatz benutzt und, laut Beschwerde, arg mit Papier und Konservenbüchsen verunreinigt. Bei einem Massenbesuch von oft über 10,000 Personen pro Tag ist das verständlich.

Von den zwei Arten, um diesem Nebel abzuholzen, wurde dann die zweite Art gewählt: Das Städtische Amtsblatt gibt bekannt, daß das Baden auf der „Allmende“ bei Buße bis 50 Fr. hinfest verboten sei. — Die erste und einfachste Art, um dem Nebel abzuholzen, nämlich die, den Platz gelegentlich säubern zu lassen, wurde weise umgangen.

Also ist die Allmende nicht nur um ihren Namen, sondern auch um ihre Bedeutung gekommen.

Besonders verwunderlich an der Sache aber ist dies: Die Militärdirektion des Kantons Zürich, die an der körperlichen Erziehung breiter Bevölkerungskreise ein persönliches militärisches Interesse hat, verbietet eben dieser Bevölkerung, sich auf „ihrem Platz“ für die Strapazen des näch-

sten Wiederholungskurses vorzubereiten. — In Deutschland bauen die „Militärdirektionen“ der Bevölkerung weite Stadione und reiben sich vor Vergnügen die Hände, wenn das Volk in sportlichem Bestreben seine körperlichen Kräfte stählt — und bei uns . . .

Bei uns . . .

Wer wagte da zu behaupten, daß wir kein pazifistisches Land seien? Kopf ab diesem Idioten! — Unsere Militärdirektion unterbindet persönlich die körperliche Ausbildung weiter Volkskreise. Diese Maßnahme liegt tatsächlich nur dann in ihrem Interesse, wenn sie heimlich auf eine Schwächung unserer Wehrkraft hinarbeitet . . .

Ihr dies gebührend zu verbieten, eruchen wir unseren hohen Bundesrat. Militärdirektionen sind schließlich da zur Wahrung und Förderung der Wehrkraft.

Also bitte einen Rüffel!

\*

### Kasperli als Werbefachmann

Ein Kasperltheater lädt zum Besuch ein. Sauber gedruckte Plakate unterstützen die Werbung. Auf einem solchen lese ich: Das Publikum ist vor schlechtem Wetter geschützt und mit Sitzen versehen!

\*

### Die beinahe richtige Lösung

In einer Gesellschaft wird über den zunehmenden öffentlichen Lärm geklagt. Während von draußen her eine ganze Musterkarte von Klängen und Geräuschen serviert wird, spricht man über Abwehrmaßnahmen. Man kann sich nur schwer verständigen — so groß ist der Lärm. Da sagt einer, der bisher geschwiegen hatte, trocken: „Das Beste wären Ohren mit Druckknopf! Patentverschluß!“

nu

\*

### Oktoberfest in München

Kellnerinnen, unzählige Zenzis und Theres' und Annerl, schwingen ihre Mäppchen und rufen: „Obacht, Soß!“ (Sauce.) Ihre athletische Hand- und Armkraft ist bewundernswert.

Ein Italiener, der wenig Deutsch und noch weniger Boarisch kann, ruft einer solchen geladenen Starkbierkanone zu: „Frollein, bitte mirr bringga una Birra mit Radio!“

„Woas meinen's? — Rodio? Gibt's do net! Muhsik, wenn's heeren wolln, da missen's scho anna anders Ort gehn!“

„Abber, Frollein, schauggen's dort: weiße Frucht mit — coda — ä — Swanz!“

„Ach, a Radi wollen's? Den können's glei ham!“

nu

### Herbstlied

Der Herbst ist da!

Der Vogel zieht,

In den Bäumen singt

Der Wind sein Lied.

Legt sich Natur zum Sterben,

Oder will sie nur

Ihr altes Kleid

Wie jedes Jahr

Um diese Zeit

Nach neuem Muster färben?

Der Herbst ist da!

Der Wein, er glänzt

Und wird der Welt

Zur Lust kredenzt!

Er soll an dunklen Tagen,

Wenn keines Vogels

Stimme singt,

Kein Sonnenstrahl

Zum Herzen dringt,

Den Trübsinn niederschlagen.

Rudolf Nussbaum

### Märchen

Am Bahnhof steht eine Pferdedroschke. Eine große Schar Spazieren lärm um die Rosinante herum und wartet, daß sie etwas fallen lasse. Aber das Pferdchen will nicht, außerdem macht es der Lärm nervös. Daraum wendet es sich unwillig herum und schnauzt die hungrige Schar an:

„Wenn Ihr jetzt nicht gleich mit dem Krach aufhört, mache ich den Laden überhaupt nicht mehr auf.“

G.E.

### Der Hampelmann

Großmama, die liebe gute, sieht in der Ecke des Schauensters der kleinen Spielwarenhandlung einen Hampelmann hängen. Einen richtigen Hampelmann, so, wie sie ihn noch in ihrer Jugend gekannt hat, sein säuberlich aus Papier ausgeschnitten und auf Karton geflebt. Eine Weile sitzt Großmama vor sich hin, dann geht sie entschlossen in den Laden und ersteht den Freund ihrer Kindheit um wenig Rappen.

Beim nächsten Besuch überreicht sie der kleinen Grete ein Päckchen. Grete packt aus und schaut verständnislos den Hampelmann an. „Schau“, sagt Großmama und läßt den Hampelmann zappeln. Und ihre Gedanken zappeln mit auf und ab. Weit, weit zurück. „Du“, reizt sie da die enttäuschte Grete aus ihren Gedanken, „ist das alles? Sowas macht doch meine Mutti jeden Morgen!“

Beye



### URANIA — ZÜRICH

Der Treffpunkt aller Menschen,  
die fröhliche Unterhaltung suchen!